

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1331/2014 НА КОМИСИЯТА****от 15 декември 2014 година****за въвеждане на регистрационен режим за вноса на студеновалцувани плоски продукти от неръждаеми стомани с произход от Китайската народна република и Тайван**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност <sup>(1)</sup> („основния антидъмпингов регламент“), и по-специално член 14, параграф 5 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност <sup>(2)</sup> („основния антисубсидиен регламент“), и по-специално член 24, параграф 5 от него,

след като уведоми държавите членки,

като има предвид, че:

- (1) На 26 юни 2014 г. Европейската комисия („Комисията“) обяви чрез известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(3)</sup>, започването на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на студеновалцувани плоски продукти от неръждаеми стомани с произход от Китайската народна република („Китай“) и Тайван вследствие на жалба, подадена на 13 май 2014 г. от EUROFER („жалбоподателя“) от името на производители, които представляват над 25 % от общото производство на студеновалцувани плоски продукти от неръждаеми стомани в Съюза.
- (2) На 14 август 2014 г. Комисията обяви чрез известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(4)</sup>, започването на антисубсидийна процедура по отношение на вноса на студеновалцувани плоски продукти от неръждаеми стомани с произход от Китай вследствие на жалба, подадена на 1 юли 2014 г. от EUROFER от името на производители, които представляват над 25 % от общото производство на студеновалцувани плоски продукти от неръждаеми стомани в Съюза.

**А. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ**

- (3) Продуктът, подлежащ на въвеждане на регистрационен режим, е плосковалцувани продукти от неръждаеми стомани, само студеновалцувани, понастоящем класирани в кодове по КН 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 и 7220 20 89, и с произход от Китай и Тайван („разглежданият продукт“).

**Б. ИСКАНЕ**

- (4) Исканията за въвеждане на регистрационен режим съгласно член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент са подадени от жалбоподателя съответно на 25 септември и 29 септември 2014 г. Жалбоподателят поиска за вноса на разглеждания продукт да бъде въведен регистрационен режим, така че мерките да могат да бъдат впоследствие приложени спрямо този внос от датата на регистрация.

**В. ОСНОВАНИЯ ЗА ВЪВЕЖДАНЕ НА РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ**

- (5) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент Комисията може да възложи на митническите органи да предприемат необходимите действия за въвеждане на регистрационен режим за вноса, така че мерките впоследствие да могат да бъдат приложени спрямо този внос. Регистрационен режим по отношение на вноса може да бъде въведен по искане на промишлеността на Съюза, в което се съдържат достатъчно доказателства, обосноваващи подобно действие.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.

<sup>(3)</sup> ОВ C 196, 26.6.2014 г., стр. 9.

<sup>(4)</sup> ОВ C 267, 14.8.2014 г., стр. 17.

- (6) Жалбоподателят твърди, че регистрационният режим е обоснован, тъй като разглежданият продукт е дъмпингов и субсидиран. Вносът на ниски цени причинява на промишлеността на Съюза съществена вреда, която е трудно поправима.
- (7) По отношение на дъмпинга Комисията разполага с достатъчно *prima facie* доказателства, че вносът на разглеждания продукт от Китай е дъмпингов. По отношение на Китай жалбоподателят представи доказателства за нормалната стойност, основана на общите производствени разходи плюс обоснована по размер сума за разходите за продажба, общите и административните разходи и печалба, във основа на избора на Съединените щати за държава аналог. По отношение на Тайван жалбоподателят представи доказателства за нормалната стойност, основана на конструирана нормална стойност (производствени разходи, разходи за продажба, общи и административни разходи — ПОАР — и печалба).
- (8) Доказателствата за дъмпинг се основават на сравнението между така определената нормална стойност и експортната цена (франко завода) на разглеждания продукт, когато същият се продава за износ за Съюза. Като цяло, предвид размера на предполагаемите дъмпингови маржове, на този етап посочените доказателства съдържат достатъчно данни в подкрепа на твърдението, че е налице дъмпинг, извършван от износителите както в Китай, така и в Тайван.
- (9) По отношение на субсидирането Комисията разполага с достатъчно *prima facie* доказателства, че вносът на разглеждания продукт от Китай е субсидиран. Предполагаемите субсидии се състоят, *inter alia*, от:
- Пряко прехвърляне на средства или евентуално пряко прехвърляне на средства или пасиви, например заеми по политиките за отрасъла на студеновалцуваните плоски продукти от неръждаеми стомани;
  - Капиталови програми: например замяна на дълг срещу собственост, вливане на капитал, неизплатени дивиденди на държавните предприятия.
  - Програми за отпускане на безвъзмездни средства: например програмите „Водеща световна китайска търговска марка“, „Известни търговски марки“/регионалните и местните програми на правителството за насърчаване на износа на известни търговски марки (например програмите в Chongqing, в провинция Hubei и в Ma'an Shan; програмите „Известни търговски марки“ в Wuhan и „Водеща търговска марка“ в провинцията Shandong), програми за предоставяне на отстъпки за правни такси, свързани с антидъмпингови производства, Държавен фонд „Проект за ключови технологии“, отпускане на безвъзмездна помощ за износ.
  - Регионални програми: например програмата за възстановяване на Североизточния регион, експортни лихвени субсидии, експортни кредити, безвъзмездни средства по програмата за наука и технологии на провинция Jiangsu, безвъзмездни средства, отпуснати в провинция Liaoning — програмата „Пет зони, един крайбрежен пояс“, предоставени субсидии в района Tianjin Binhai New Area (TBNA) и в икономическата и технологична зона за развитие Tianjin: фонд за наука и технологии.
  - Приходи, от които правителството се е отказало или които то не е събрало (например заеми и опрощаване на лихви за държавни предприятия).
  - Програми за приходи и за други преки данъци, например:
    - данъчен кредит за закупуване на производствено оборудване, произведено в рамките на страната;
    - политики на преференциално облагане за дружествата, признати за високотехнологични предприятия и предприятия с нови технологии;
    - данъчни политики за приспадане на разходите за научноизследователска и развойна дейност;
    - данъчни облекчения за предприятия, прилагащи пълноценно оползотворяване на ресурсите („специални суровини“);
    - данъчен кредит при закупуване на специално оборудване;
    - преференциална данъчна политика по отношение на подоходното облагане за предприятия от Североизточния регион;
    - други местни данъчни отстъпки, като тези в провинция Shandong, град Chongqing, регион Guangxi Zhuang и данъчни привилегии за развитието на централните и западните региони;
    - освобождаване от данък върху доходите от дивиденди, изплащани на отговарящи на критериите предприятия с местно седалище;
    - програми за освобождаване от косвени данъци и мита, например: освобождаване от вносни мита и ДДС на предприятия с чуждестранно участие (ПЧУ) и на някои местни предприятия, които използват вносно оборудване в насърчавани сектори;
    - възстановяване на ДДС на ПЧУ, които закупуват произведено в страната оборудване;
    - данъчни облекчения за централните и западните региони;
    - приспадане на ДДС върху дълготрайни активи в Централен регион.
  - Регионални програми: например предоставени субсидии в района Tianjin Binhai New Area (TBNA) и в икономическата и технологична зона за развитие Tianjin.

- Предоставяне на стоки или услуги на занижени цени, например доставки на суровини за студеновалцувани плоски продукти от неръждаеми стомани (например ферохром, никел и никелов чугун, молибден и скрап от неръждаеми стомани) на занижени цени.
- Доставки на суровини на занижени цени: например неръждаема стомана — горещовалцувана и на слябове, права за земеползване, вода и електричество, предоставяне на електричество и вода в провинция Jiangsu.
- (10) Твърди се, че посочените по-горе схеми представляват субсидии, тъй като включват финансово участие от страна на правителството на Китайската народна република или от други регионални или местни органи на управлението (включително органите на публичната власт) и носят ползи на получателите. Твърди се, че тези субсидии зависят от реализирания износ и/или от използването на предимно местни, а не вносни стоки и/или са ограничени до конкретни сектори и/или видове дружества и/или местонахождения, и поради това са специфични и подлежат на изравняване.
- (11) С оглед на посоченото по-горе, на този етап доказателствата съдържат достатъчно данни в подкрепа на твърдението, че износът на разглеждания продукт се ползва от подлежащи на изравняване субсидии.
- (12) По отношение на вредата в искането се предоставят достатъчно доказателства за важни обстоятелства, при които във връзка с разглеждания продукт се нанася трудно поправима вреда от значителния по размер внос, осъществен в продължение на сравнително кратък период от време и ползващ се от подлежащи на изравняване субсидии. Доказателства за такива обстоятелства са значителното нарастване на вноса за кратък период от време (януари — юли 2014 г.) в размер на приблизително 90 % общо за двете държави.
- (13) Освен това Комисията разполага с достатъчно *prima facie* доказателства, че използваните от износителите дъмпингови практики и практики за субсидиране причиняват съществена вреда на промишлеността на Съюза. В жалбите и в последващите изявления, свързани с исканията за въвеждане на регистрационен режим, доказателствата във връзка с цената и обема на вноса разкриват значително нарастване на вноса както в абсолютно изражение, така и като пазарен дял, в периода между 2010 и 2013 г. и допълнително нарастване през 2014 г. приблизително със 115 % за Китай и с 66 % за Тайван. Обемът и цените на разглеждания продукт са имали неблагоприятно въздействие върху продадените количества, равнището на цените, начислявани на пазара на Съюза, и пазарния дял на промишлеността на Съюза. Това води до значително неблагоприятно въздействие върху цялостното функциониране и финансовото състояние на промишлеността на Съюза. По отношение на факторите, причиняващи вреда, посочени в член 3, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и в член 8, параграф 4 от основния антисубсидиен регламент, налице са доказателства, представляващи данни, съдържащи се в жалбите и последващите изявления относно регистрационния режим, подкрепени от публично достъпни данни от Евростат.
- (14) Комисията разполага също така с достатъчно *prima facie* доказателства, съдържащи се в антидъмпинговата жалба и в по-нататъшната кореспонденция, че вносителите са били наясно или е следвало да бъдат наясно, че дъмпинговите практики на износителите причиняват вреда или е вероятно да причинят вреда на промишлеността на Съюза. Вносът от Китай и Тайван вече е бил предмет на антидъмпингово разследване в Съюза през 2008—2009 г. В решението на Комисията за прекратяване на разследването<sup>(1)</sup> беше установено, че китайските и тайванските цени са подбивали цените на промишлеността на Съюза, поради което не може да бъде изключена появата на причиняваща вреда дъмпинг. Също така вносът на разглеждания продукт в Съюза е бил предмет на наблюдение, *inter alia* за целите на започването на нова процедура. Освен това впоследствие Бразилия, Тайван, Тайланд и Виетнам са наложили антидъмпингови мита върху китайския износ на продукта, предмет на разследването. И накрая, предвид размера на дъмпинга, който би могъл да възникне, обосновано е да се заключи, че вносителите са били наясно или би следвало да бъдат наясно с положението.
- (15) По отношение на дъмпинга Комисията разполага с достатъчно *prima facie* доказателства, че по-нататъшното съществено нарастване на вноса причинява или би причинило такава вреда. С оглед на сроковете е вероятно обемът на дъмпинговия внос и другите обстоятелства (като увеличеното количество запаси или намаленото използване на капацитета) значително да намалят коригиращия ефект от окончателните мита, освен ако тези мита бъдат наложени с обратно действие. Освен това с оглед на започването на настоящите процедури може основателно да се очаква, че вносът на разглеждания продукт ще се повиши допълнително преди приемането на временни мерки, в случай че се определят такива, както и че вносителите бързо ще увеличат своите наличности.

## Г. ПРОЦЕДУРА

- (16) С оглед на изложеното по-горе Комисията достигна до заключението, че жалбоподателят е представил достатъчно *prima facie* доказателства, които обосновават въвеждането на регистрационен режим по отношение на вноса на разглеждания продукт в съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент.

<sup>(1)</sup> OBL 98, 17.4.2009 г., стр. 42, съображение 18.

- (17) Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си в писмен вид и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа. Наред с това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че те отправят писмено искане, от което да е видно, че са налице конкретни основания те да бъдат изслушани.

#### Д. РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ

- (18) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент за вноса на разглеждания продукт следва да бъде въведен регистрационен режим, за да се гарантира, че ако резултатите от разследването доведат до налагането на антидъмпингови и/или изравнителни мита и ако бъдат изпълнени необходимите условия, тези мита могат да бъдат наложени с обратна сила в съответствие с член 10, параграф 4 от основния антидъмпингов регламент и член 16, параграф 4 от основния антисубсидиен регламент.
- (19) Размерът на всички бъдещи задължения ще произтича съответно от комбинираните резултати от антидъмпинговото и антисубсидийното разследване.
- (20) Жалбоподателят, подал искане за започване на антидъмпингово разследване, изчислява среден дъмпингов марж в размер на 10—25 % за Китай и Тайван, както и марж от продажбата на занижени цени в размер на 40—50 % за Китай и 20—40 % за Тайван по отношение на разглеждания продукт. Прогнозната стойност на евентуални бъдещи задължения се определя на нивото на дъмпинга, установено на базата на антидъмпинговата жалба, а именно 10—25 % *ad valorem* от стойността CIF на вноса на разглеждания продукт.
- (21) Жалбоподателят, подал искане за започване на антисубсидийно разследване, определя нивото на субсидиране като значително, без да дава точно количествено определение на маржа на субсидиране. Той изчислява среден марж от продажбата на занижени цени в размер на 40—50 % за Китай по отношение на разглеждания продукт. Прогнозната стойност на евентуални бъдещи задължения се определя на нивото на субсидирането, установено на базата на антисубсидийната жалба, а именно 40—50 % *ad valorem* от стойността CIF на вноса на разглеждания продукт.

#### Е. ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ

- (22) С всички лични данни, събрани в контекста на регистрационния режим, ще се борава в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни <sup>(1)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. В съответствие с член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и член 24, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на митническите органи се указва да предприемат необходимите мерки за въвеждане на регистрационен режим за вноса в Съюза на плосковалцовани продукти от неръждаеми стомани, само студеновалцовани, понастоящем класирани в кодове по КН 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 и 7220 20 89, и с произход от Китайската народна република и Тайван.

Срокът на регистрационния режим изтича девет месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

2. Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си в писмен вид и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа или да поискат да бъдат изслушани в срок от 20 дни от датата на публикуване на настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

---

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2014 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNKER

---